

Literatura Alemana y Cine

Código: 100210
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	0

Contacto

Nombre: Bernd Springer

Correo electrónico: Bernd.Springer@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: español (spa)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: Sí

Algún grupo íntegramente en español: Sí

Prerequisitos

No hacen falta conocimientos del idioma alemán.

Objetivos y contextualización

- Desarrollar y profundizar la comprensión de la literatura alemana y el cinema.
- Desarrollar y profundizar la capacidad crítica y argumentativa y de relación de ideas.
- Desarrollar y profundizar la capacidad de la experiencia estética.
- Desarrollar y profundizar la capacidad de redactar reseñas críticas de película.

- Sensibilización lingüística del alumnado tanto en la vertiente receptiva como en la creadora de un texto de crítica literaria y de cinema.
- Dar a conocer estrategias para los estudios de una filología extranjera.
- Dar una orientación global la representación literaria y cinematográfica de la historia del centro de Europa en el siglo XX.

Competencias

Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios de Inglés y Catalán

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios de Inglés y de Clásicas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios de Inglés y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Estudios de Inglés y Francés

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.
- Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar un texto bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
2. Analizar una película bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
3. Aplicar los conocimientos adquiridos a la generación de investigación innovadora y competitiva de nivel básico.
4. Aplicar los conocimientos adquiridos a mejorar el conocimiento público general de la diversidad lingüística y/o cultural.
5. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de películas.
6. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de textos.
7. Argumentar ideas y opiniones con precisión en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
8. Comprender textos avanzados, académicos o profesionales en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
9. Disponer de criterios para la valoración estética de una obra literaria y de cine.
10. Ejercitar el discurso crítico y poner en práctica los procedimientos argumentativos.
11. Generar estrategias conducentes al aumento y mejora del respeto mutuo en entornos multiculturales.
12. Generar nuevas iniciativas profesionales.
13. Identificar géneros literarios y corrientes literarias de una ejemplar importancia para la historia de la literatura en lengua alemana.
14. Identificar las principales corrientes literarias, culturales e históricas en lengua alemana.
15. Reconocer los pasos de la producción de una película.

16. Reconocer teorías de otras áreas humanas, artísticas y sociales y aplicarlas a la literatura y al cine en lengua alemana.
17. Utilizar los recursos expresivos propios del género ensayístico.
18. Valorar a partir de textos literarios los diversos contextos culturales desde una perspectiva crítica.

Contenido

1. Introducción a la interpretación de escenas de películas.
2. Interpretación de la obra de Erich María Remarque: 'Sin novedad en el frente'.
3. Combate, trauma y el desmontaje de la personalidad.
4. Introducción a la literatura antibélica.
5. Reflexión sobre la realidad y la representación artística de la guerra.
6. Historia alemana en el siglo XX.
7. Introducción al cinema bélico y antibélico.
8. Interpretación de la obra de Jurek Becker: 'Jacob el Mentiroso'.
9. Introducción al cinema del Holocausto.
10. Interpretación del libro "El lector".
11. Reflexión sobre la realidad y la representación artística del Holocausto.
12. Reflexión sobre la memoria histórica.
13. Reflexión sobre ¿cómo puede una persona normal cometer atrocidades?
14. Interpretación de la obra de Thomas Mann "Muerte en Venecia".

Metodología

- Clases magistrales
- Exposiciones orales de los/las alumnos/as
- Trabajos en grupos en clase
- Campus Virtual
- Tutoría
- Trabajos escritos en casa
- Lecturas en casa

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
clases teóricas y prácticas (exposiciones y debates)	50	2	7, 12, 14
Tipo: Supervisadas			
redacción de textos; actividades de evaluación	25	1	7, 8, 14
Tipo: Autónomas			
Lectura	50	2	8, 14

Evaluación

¡El uso de aparatos electrónicos (móviles, portátiles y otros) en clase no está permitido! Los apuntes se hacen sobre papel. Es obligatorio llevar los textos (acabados de leer) a clase todos los días en los que su lectura es tema de la clase según la programación actualizada.

La asistencia a clase es obligatoria. La ausencia de más de un 20% de las clases se tiene que compensar con un trabajo extra sobre un tema de la historia o la literatura alemana de una extensión de unas 5 páginas. Con una ausencia de más de un 40% de las clases ya no se dan las condiciones para una evaluación del alumno / de la alumna y la nota será "no evaluable".

Cada una de las partes de la evaluación se tiene que superar con una nota mínima de un 5 (sobre 10). Al no conseguir este requerimiento mínimo la prueba se tiene que repetir en las semanas de recuperación. Las pruebas se hacen en la fecha indicada o en las semanas de recuperación.

Hay que presentar las exposiciones el día previsto en la programación actualizada (¡se actualiza constantemente!), no se pueden presentar exposiciones fuera del contexto histórico o cultural. En caso de no presentar la exposición el día previsto, hay que recuperar esta parte de la evaluación mediante un texto de 15 páginas sobre el mismo tema en las semanas de recuperación.

Hay que hacer, entregar y aprobar todas las partes de la evaluación.

Para tener derecho a la recuperación hay que haber aprobado el 70%. Si el porcentaje de las partes suspendidas supera el 30%, la asignatura es suspendida.

Las lenguas de clase son el castellano y el catalán.

Las lenguas de las exposiciones son el castellano, el catalán y el inglés.

Las lenguas de los trabajos escritos pueden ser: alemán, catalán, castellano, inglés, francés, italiano.

MUY IMPORTANTE: El plagio total y parcial de cualquier ejercicio se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. Si se repite la situación, se suspenderá la asignatura entera. PLAGIAR es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, que se hace pasar por producción propia (ESTO INCLUYE COPIAR FRASES O FRAGMENTOS DE INTERNET Y AÑADIRLOS SIN MODIFICACIONES AL TEXTO QUE SE PRESENTA COMO PROPIO), y es una ofensa grave. Hay que aprender a respetar la propiedad intelectual ajena y a identificar siempre las fuentes que se puedan hacer servir, y es imprescindible responsabilizarse de la originalidad y autenticidad del texto propio.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Escribir un trabajo final de aproximadamente 6 sobre el tema: ¿Qué he aprendido en esta asignatura?	30%	8	0,32	10, 16, 18
Hacer una exposición de un tema en clase de unos 10-15 minutos de duración	30	7	0,28	2, 1, 5, 6, 3, 7, 8, 11, 14, 15
Redactar un acta de clase	5 %	1	0,04	2, 7, 10, 13
Redactar una interpretación de 2 páginas sobre el libro 'El lector' comparándolo con la versión cinematográfica	15%	4	0,16	1, 6, 7, 9, 13, 17, 18
Redactar una reseña crítica de una película de 500 palabras	20 %	5	0,2	2, 5, 6, 4, 12, 13, 15, 16, 17, 18

Bibliografía

Lecturas obligatorias:

Erich Maria Remarque: Res de nou a l'oest / Sin novedad en el frente.

Jurek Becker: Jacob el mentider / Jacob el mentiroso.

Hannah Arendt: Culpa organizada (en fotocopies)

Bernhard Schlink: El Lector.

Thomas Mann: Mort a Venecia / Muerte en Venecia.

Bibliografía secundaria:

Antonini, Fausto: Proceso a James Bond: análisis de un mito, ed. Fontanella, BCN 1965.

Astre, Georges-Albert / Hoarau, Albert-Patrick: El universo del western, Madrid, Fundamentos, 1976.

Baron, Lawrence: Projecting the Holocaust into the Present. The changing Focus of Contemporary Holocaust Cinema, Rowman & Littlefield Publishers, Inc. 2005, 307p.

Becker, Jurek, *Jakob el embustero*, Madrid : Alfaguara, D.L. 1979.

Becker, Jurek, *Jakob el mentider*, Barcelona : Edicions de 1984, 2000.

Becker, Jurek, *Jakob el mentiroso*, Barcelona : Destino, 2000.

Bou, N.: El tiempo del héroe: épica y masculinidad en el cine de Hollywood, Paidós Barcelona 2000.

Burrow, John W.: La crisis de la razón. El pensamiento europeo 1848-1914, Crítica 2000.

Burrow, John W.: La crisis de la razón. El pensamiento europeo 1848-1914, Crítica 2000.

Caparrós Lera, José Ma.: Guía del espectador de cine, Alianza editorial, Madrid 2007.

Casetti, Francesco / di Chio, Federico: Cómo analizar un film, BCN, Paidós 1991.

Catrin Corell: *Der Holocaust als Herausforderung für den Film. Formen des filmischen Umgangs mit der Shoah seit 1945. Eine Wirkungstypologie*, transscript Verlag 2009.

Christobal Sanchez, Rafael: Montaje cinematográfico: arte en movimiento, Buenos Aires: La crujía, 2003.

Clemente Fernandez, Ma Dolores: El héroe del western. América vista por si misma, Madrid Ed Complutense, 2009.

Crawford, Karin L.: Exorcising the Devil from Thomas Mann's "Doktor Faustus", *The German Quarterly* 76, 2, 168-182.

Div. Autores: 20 anys de Nou Cinema Alemany, BCN: Filmoteca de la Generalitat de Cat. / Goethe Institut BCN, 1986.

Doneson, Judith E.: *The Holocaust in American Film*, NY 2002.

Dornheim, Nicolas J.: El motivo de la confraternización en la literatura alemana de guerra desde Remarque hasta Böll, in: *Revista de literatura moderna* 21, 1988, 131-150.

Friedländer, Saul: *El Tercer reich y los judíos*, 2 tomos, BCN, Gutenberg, 2009.

Frodon, Jean-Michel: Cinema and the Shoah: an Art Confronts the Tragedy of the XX Century, Paris, cahiers du cinema, 2007.

Fussel, Paul: The Great War and Modern Memory, new York: Oxford University Press, 1975.

Gallego, Ferran: De Múnich a Auschwitz, BCN debolsillo, 2006.

Gallego, Ferrán: De Munich a Auschwitz. Una historia del nazismo 1919 - 1945, Barcelona : Debolsillo, 2006.

Heller Linés, LM: Thomas Mann, Síntesis, Madrid 2006.

Heller Linés, Luis Ma: Thomas Mann. Ed. Síntesis, Madrid 2006.

Hermann, A.: La idea de decadencia en la historia occidental, Barcelona 1997.

Hilario, J.R.: El cine bélico, la guerra y sus personajes, Paidós Barcelona 2006.

Hilario, J.R.: El cine bélico, la guerra y sus personajes, Paidós BCN 2006.

Hüppauf, Bernd: Modern Warfare and its Representation in Photography and Film, in: Krieg und Literatur IV, 1992, 8, S.63 - 84.

Insdorf, Annete: nazis an the movies, in: Revista "Newsweek", diciembre 2008.

Jensen, J.C.: Caspar David Friedrich. Vida y obra, Blume BCN, 1980.

Jünger, Ernst: Tempestades de acero, Barcelona, Tusquets, 2005).

Jünger, Ernst: Tempestades de Acero, BCN Tusquets.

Karst, Roman: Thomas Mann. Historia de una disonancia, BCN Barral ed. 1974.

Körte, Peter: Mit den Clowns kommen die Tränen. Von Benigni zu Roland Suso Richter und Robin Williams: Wie nostalgisch ist der Holocaust? In: Frankfurter Rundschau, 9.10.1999.

Kracauer, Siegfried: De Caligari a Hitler. Historia psicológica del cine alemán, Barcelona Paidós 1985.

Lindner, Christoph: The James Bond Phenomenon: A criticalreader, Manchester University Press, 2003.

Littlejohns, Reinhard: "Der Krieg hat uns für alles verdorben": The real theme of *Im Westen nichts Neues*, in: Modern Languages 70, 1989, 2, 89ff.

Mann, Th.: La muerte en Venecia, trad. de Juan del Solar, prólogo de Nicanir Ancochea, pocket edhasa, Barcelona 1971, 12a ed. 2003.

Mann, Th.: Richard Wagner y la música, BCN: Plaza & Janés, 1986.

Mann, Th.: Schopenhauer, Nietzsche, Freud, BCN: Plaza & Janés, 1986.

Martín, Marcel: El lenguaje del cine, Ed. Gedisa, BCN 2008.

Martin, Marcel: El lenguaje del cine, Madrid: Gedisa 1990.

Mena, J.L.: Las cien mejores películas del cine bélico, ed. Cacitel Madrid.

Newman, E.: The life of Richard Wagner, Cambridge University Press, 1976.

Nietzsche, F.: Escritos sobre Wagner, Madrid: Biblioteca Nueva, 2003.

Nietzsche, F.: Nietzsche contra Wagner, Madrid: Ed. Siruela, 2002.

Nietzsche, F.: Obras Completas, Buenos Aires: Ed. Prestigio, 1970.

- Otto, W.F.: Dionisio: Mito y culto, Madrid: Ed. Siruela 1997.
- Reisz, Karel: Técnica del montaje cinematográfico. Madrid: Taurus, 1966.
- Remarque, Erich Maria: Sin novedad en el frente, Madrid Planeta 1984.
- Richard, Lionel: Del expresionismo al nazismo: arte y cultura des Guillermo II hasta la República de Weimar, BCN: Gustavo Gili, 1979. Colección Punto y línea.
- Rieuneau, Maurice: Guerre et révolution dans le roman français, 1919-1939, Klincksieck 1974.
- Roch, E.: Películas clave del cine bélico, Robinbook BCN 2008.
- Rodríguez, H.: El cine bélico, la guerra y sus personajes, Paidós BCN 2006.
- Rossés, Monserrat: Nuevo Cine Alemán, Madrid: Ed. JC, 1991.
- Sanchez Noriega, Jose Luis: ¿Cómo comentar una película? En: Historia del cine, teoría y géneros cinematográficos, fotografía y televisión, Alianza, Madrid 2002.
- Sánchez Pascual, Andrés (ed.): Thomas Mann, Schopenhauer, Nietzsche, Freud, Bruguera, 1984, UAB.
- Sánchez, F.: La Segunda Guerra Mundial y el cine (1979-2004), Madrid 2005.
- Shamai, Michael; Levin-Megged Orna: The Myth of creating an integrative story: the therapeutic experience of Holocaust Survivors, in: Qualitative Health Research, 2006, 692-712.
- Shay, Jonathan: Achilles in Vietnam. Combat Trauma and the Undoing of Character, Simon & Schuster (October 1, 1995)
- Stites, Richard: The Pawnbroker: Holocaust, memory and film, in: Revista "Masters at the movies, enero 2008.
- Stulman, Tova: The holocaust in the movies, in: Revista "The Jewish Press", enero 2008.
- Trias, E.: Conocer Thomas Mann y su obra, Dopesa, BCN 1978.
- Ullrich, Bernd: Krieg im Frieden. Die umkämpfte Erinnerung an den Ersten Weltkrieg, Frankfurt/M, Fischer, 1997.
- Westwell, Guy: War Cinema: Hollywood on the Front Line, London: Wallflower, 2006.

Cinema alemán:

- <http://www.deutschesfilmmuseum.de/pre/ft1.php?id=body&main=startindex&img=3img1&ass=1>
- http://www.bundesarchiv.de/aufgaben_organisation/abteilungen/fa/
- <http://www.deutsches-filminstitut.de/>
- <http://www.deutsches-filmhaus.de/>
- <http://www.35millimeter.de/filmgeschichte/deutschland/1962/neuer-deutscher-film.10.htm>
- <http://de.wikipedia.org/wiki/Kino>
- <http://www.kino-geschichte.de/>
- <http://www.filmportal.de/df/cd/Artikel,,,,,,,,,F30C99D238298806E03053D50B37266F,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,html>
- <http://www.filmportal.de/df/51/Artikel,,,,,,,,,FEFF7663257E9093E03053D50B370EE0,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,html>
- <http://www.rafaamorata.com/fassbinder.html>
- <http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/temaskauer.htm>
- http://de.wikipedia.org/wiki/Neuer_Deutscher_Film

Sin novedad en el frente:

- http://html.rincondelvago.com/sin-novedad-en-el-frente_erich-maria-remarque_3.html
- <http://www.shmoop.com/sin-novedad-en-el-frente/>
- <http://www.alohacriticon.com/elcriticon/article1766.html>

- [http://es.wikipedia.org/wiki/Sin_novedad_en_el_frente_\(pel%C3%ADcula_de_1930\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Sin_novedad_en_el_frente_(pel%C3%ADcula_de_1930))
- <http://www.monografias.com/trabajos11/versa/versa.shtml>
- <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/es/historia-y-presente/main-content-03/1919-1933-la-republic>

Jakob el Mentiroso:

- http://muse.jhu.edu/journals/yale_journal_of_criticism/v014/14.1ezrahi.html
- <http://www.jstor.org/stable/1344124?cookieSet=1>
- <http://www.articlearchives.com/trends-events/historical-events-world-war-ii/892726-1.html>
- <http://www.adk.de/de/suche.htm>
- http://www.dieterwunderlich.de/Richter_Mengele.htm
- <http://www.holocaustliteratur.de/>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/>
- <http://www.cine-holocaust.de/>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/links/holocaust.htm>
- <http://www.fritz-bauer-institut.de/links/archive.htm>
- <http://www.shoah.de/>
- <http://njewishnews.com/njcn.com/122508/ItSayingNeverAgain.html>
- http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Holocaust_films
- <http://www.ranker.com/list/all-holocaust-movies-or-list-of-every-holocaust-film/all-genre-movies-lists>
- <http://www.listal.com/list/the-holocaust-movies>

Imaginary Witness: Hollywood and the Holocaust